





Ekde Februaro ni nur kapablis nin ekapi pri la kongres feroj; ni al multaj eksterlandaj E-gazetoj sendis sciigojn pri la venonta kongreso petante al la redakcioj por aperigo. Nia alvoko estis plenumita kaj ĉe la galaksia Jugoslavujo oni sendis al la belga specimeno de la tie eldonita revuo "Niaj vizitoj" kiu dediĉis tutan paĝon al la jena monato:

**IX-<sup>a</sup> KONGRESO DE FLANDRA LIGO ESPERANTISTA**

Brugge, Pentekosto 1933

Kongresoficejo: Kowest 70, Brugge, Belgujo.

Dum Pentekostaj tagoj (4,5,6 VI. 1933) okazos en mondrenkonata kaj neapoka urbo BRUGGE en BELGIJO IX-<sup>a</sup> KONGRESO DE FLANDRA LIGO ESPERANTISTA. Kongreso estas ĉre sukcesa, ĉar la programo enhavis: Vizitado de neapoka urbo kaj ĝiaj belgaj malnovaj preĝejoj kaj iliaj konstruaĵoj; kun ĝiaj multaj kapeloj, kiuj tenis ĝin la nomo de "Venecio de la Nordo"; kun ĝiaj mond-famaj muzeoj kun pentraĵoj de Van Eyck kaj Memlingh Ankaŭ artovespere, senorilarkoncerto, sportifestoj (piedpilkado kaj iliaj ludoj), balo, sekciaj kunvenoj kaj ekskurso al neapoka lando estas sur la programo. La ĝesperantistoj, kiuj deziras partopreni la kongreson estas petitaj senprokraste pagi la kotizon pre 2-konto 4407.30 je nomo de Marij Vincke, kongresa kassistino. Por pliaj informoj skribu al KONGRESKOMITATO je adreso: Sekretariejo de l'kongreskomitato, Kowest 70, Brugge, Belgujo. La kotizo estas nur 3 belgaj - (por unu de Flandra Ligo Esperantista nur 2,40 belgaj).

(ĉarigata)

(skribis per l. revuo R. I.)

&&& &&& &&&

**ANGUSTIO DE LA POEZIO:** Ĉar neniu remembris petis per aperigo de kiu ĝin poemo "MORDEKIO" ĉre elektis konveni versifon. Estas la funkcion "MORDEKIO" de l. pastro-poeto GUIDO GEZELLE, la flandra poeto kun mond-fama en l. literaturo. La antverpena rector VERMUYDEN lerte kaj bele tradukis la poemon.

MORDEKIO

't En is van U  
hierne terwaard,  
geschilderd of  
geschreven,  
ny, wonderken,  
geen beeltenis,  
geen beeld van U  
gebleven.

Geen tekening  
geen lichtdrukmaal,  
geen beeldwerk  
van steens,  
't en zy dat beeld  
in ny, dat ny  
gelaten hebt  
alleens.

O More ik, U  
onweerdig, nooit  
die beeltenis  
bederven,  
maar eerzaam laat  
ze leven in  
ny, eerzaam in  
ny starven.

(Guido Gezelle)

PATRIMIO

Sur tero, ne  
ĉesejnitaĵ',  
pentraĵ', pri vi  
restas;

Ne ĉesejnitaĵ'  
kraĵona bild',  
skulptaĵo ne  
en ŝtonon;

Ci-tiu bild'...  
ho, ke ni ne  
pro ĉesejnitaĵ'  
ĝin fuŝu,

Ho patrinet',  
neniu bild',  
portret' de vi  
min restas.

Krom tiu bild',  
kiun en ni  
postlasis vi,  
kiel donon.

Ke vivu ĝi  
pie en ni,  
kun ĝi, en mort'  
ni fuŝu.

(esperantiĝis: rector Vermuyden)

3333333333333333

**ILIAJ GAZETBROJ RAKONIAS:**

Monato Augusto: varda kaj bela vetero, date de ĝinjar, oficiale du-semajna libertempo en oficejoj. Ni jam longtempe projektis ekskurson biciklan en la suda landparto: la belgaj kaj sursaj Ardenoj.

Iu turo ni vekiĝis sub la tendovelo ĉe vilĝeto Schal-opul-Marche en provinco de Luksemburgo. Post studado de la vojkarto estis decidita atingi vespere Profondeville kie ni facile povus starigi nian tenden laŭ la Maas-riverbordoj.

Kaj jen la trifolio - ni efektive nur estis triope - survoje. Ciel-blua, la firmamento, sunradia la vetero, belega la ĉirkaŭaĵo sed malfacila la vojo pro la konstante supren- kaj malsuprenleviĝado ni tamen laŭ plaĉo ĉarigis la vojon. La pejzaĝo estis iamde salceda almenaŭ se oni ĝin konsideris laŭ la multaj hoteloj kaj farmdomoj kiuj ni preterbiciklis. Ĝiaj venis la turozo. U. nitano, antaŭ ol feriri ni decidis alnĝi en hotelo ĉar la vojo ĝis Profondeville estis tro longa por ke ni havu tempon sufiĉan haltigi duovoje per man pretigi la tagmanĝon.



Igis ĉirkaŭ la 12,30 h. kiam ni rimarkis unu maleftan hotelon en la regiono. Mi proponis kapti la okazon nin fortigi rememorante la aliajn pri la malefiteco de hoteloj en la ĉirkaŭaĵo....sed la aliaj estimis ke afero ne ankoraŭ urĝis kaj ke certe en la sekventa duonhora ni ree renkontus manĝaĵdomon. Sed, a ve, kia malkalkulo kaj finfine nur je la dua posttagmezo ni denove preterpasis hotelon kie ni kompreneble enflugis kiel malsategaj lupoj. La tamenzo jam for, terpomoj ne plu estas haveblaj. Vi devas kontentigi kun enloto kun ŝinke kaj buterpano, cetere la "spécialité de la maison" afable ridetante deklaris la kelnero.

"Nu, bone, rapidu ĉar ni malsatas" (la lastan frazon ni nur en menso esprimis). Kaj jen la kelnero alportante pladon kun grandega ovokuko kiun venigis ekvon en ni, buŝo. Sed strange, ju pli la kelnero alprokajniĝis des pli ni konsciiĝis ke la allogo manĝaĵo malbenozeris. Ĉu pro malfreŝaj ovoĵ, ĉu pro nebena ŝinke, ĉu eble pro ranceco de l'butero sur la placo? Ni rigardis unu la aliajn kaj eĉ kelkaj gosinjeroj al apuda table vole novele k'ŝrigardis al la fama plado. Intertempe ĉi kuŝis antaŭ ni kaj kun la - per ni komprenebla ironio - dezire kutima "bon appétit" la kelnero estis for.

Ipenaŭ miĝ da gekunuloj gustumis kontraŭvole la maldederantan enlotojn ke ili rifuzis kategoriĝe manĝi ion pli de tiu "spécialité de la maison". Malgraŭ ilia malsatego ili sin kontentigis nur per la buterpano kun kafe. Ĉu mi jam kutimiĝis al manĝaĵo (efektive mi tiam jam foris armoservadon), ĉu miĝ sentoj eble eŝvenis pro malsato aŭ ĉu mi konsideris ĉin kiel peko kontraŭ mia menujo ne tuŝi la enloto? Ĝis hodiaŭ mi ne ankoraŭ kapablas ekspliki la motivojn de mia fingrado sed certe estas ke mi nok flarante nek gustumante kion ajn, bonpetite formaniĝis la 3 porciajn je granda mirego de miĝ gekunuloj kaj nekomprenemo de la apuatablaj mastoj.

Ne diskutante pri la fabela prezo - ni ĉiam pensis ankoraŭ ke tiu odoro kaj gusto necesis al tiu "spécialité de la maison" kaj sekve ne kuratigis protesti - ni paris kaj daŭrinis la vojon por atingi finfine Profondeville: mi tutfreŝe, la aliaj svenantaj pro stomakdoloroj.

Nokte sur la tero. Sub la tendo mi vekiĝis pro stomakdoloroj. Mi sentis ke mi tuj bezonis freŝan aeron sed kompreneble mi tute ne ŝutis stimuli la nekridaĵoj de la aliaj. Stelglitante mi pruvis elrampi la tendon sed vane. "Kio okazas?" mi irate demandis. "Sesst..." mi flustris, klopodante savi la fisitacion "ŝajnas al mi ke mi aŭdis suspektan bruon ĉirkaŭ la tendo....kaj miĝ bicikloj kiuj ekstere staras". La spirito troviĝo almenaŭ en tiu momento nin savis de pliaj demandoj. Jen ni finfine en la freŝa noktaro ĉusistatempo.

Rerampante sub la velo la noktaj ridetoj de la aliaj min tamen tuj konvinkis ke miĝ gekunuloj pli fidis al la enloto ol al la imagitaj rubistoj por ekspliki mian strangan noktan ŝtelglitadon el la tendo. (skribis per la revuo R. I.)

&&& &&& &&&

**GRUP. VIVADO:**

Dienstbetoon (414.0) - Mededeeling 3 - "Verminderingen"  
 Door beniddeeling van "Dienstbetoon" konden de leden tot nog toe volgende voordelen bekomen: 1° - by aankoop van propagandamateriaal, schryfpapier, potlooden enz. 10% korting by Grégoire Maertens, propagandaleider. 2° - alle aankopen van fotomateriaal, alsook vervoerdien van afdrucken, ontwikkelen, vergrooten, pasfoto's enz. werden met een korting van 8% bekomen by: A. DENYS - Gieterystr. 28 - Brugge. Opgeliet: Deze korting wordt niet onmiddelyk uitbetaald. U zult dus het volledige bedrag moeten betalen van den handelaar doch U plaatst uw naam (of lidnummer) met het bedrag van den aankoop op een door "Dienstbetoon" uitgegeven lyst die by den handelaar aanwezig is. Deze lyst is voorzien van den groepstempel en werd door den voorzitter afgekeurd. "Dienstbetoon zal daarna alles voor U regelen". Het weze herhaald dat bedoelde verminderingen enkel aan de werkende leden werden verstrekt, op vertoon van hun lidkaart (gole kleur) voor het jaar 1942. (E.G.O.)

"Dienstbetoon" - Mededeeling 4 - Bevoorrading van aardappelen.  
 By besluit van.....wordt het aan de huizen der gezinnen van het land tegevelaten een contract met een landbouwer af te sluiten voor het leveren van 120 Kg. niet-vroeg aardappelen per persoon.  
 Het blykt evenwel medelyk een contract af te sluiten meestal door onwil of scherpzucht van sommige beuren. "Dienstbetoon" wil, voor zover het medelyk zal blyken, voor de leden van de E°-groep, tusschenkomen in het afsluiten van bedoeld contract.